

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2022-2023

10 FÉVRIER 2023

Projet de loi modifiant la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, en ce qui concerne la cessation du mandat parlementaire par démission

**TEXTE ADOPTÉ
EN SÉANCE PLÉNIÈRE ET
TRANSMIS À LA CHAMBRE
DES REPRÉSENTANTS**

Voir:

Documents du Sénat :

7-387 – 2022/2023:

- N° 1: Proposition de loi de Mme D'Hose.
- N° 2: Avis motivé du Parlement de la Communauté germanophone.
- N° 3: Rapport.
- N° 4: Texte adopté en séance plénière et transmis à la Chambre des représentants.

Annales du Sénat: 10 février 2023.

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2022-2023

10 FEBRUARI 2023

Wetsontwerp tot wijziging van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, wat de beëindiging van het parlementair mandaat door ontslagneming betreft

**TEKST AANGENOMEN
IN PLENAIRE VERGADERING EN
OVERGEZONDEN AAN DE KAMER
VAN VOLKSVERTEGENWOORDIGERS**

Zie:

Documenten van de Senaat:

7-387 – 2022/2023:

- Nr. 1: Wetsvoorstel van mevrouw D'Hose.
- Nr. 2: Gemotiveerd advies van het Parlement van de Duitstalige gemeenschap.
- Nr. 3: Verslag.
- Nr. 4: Tekst aangenomen in plenaire vergadering en overgezonden aan de Kamer van volksvertegenwoordigers.

Handelingen van de Senaat: 10 februari 2023.

Article 1^{er}

La présente loi règle une matière visée à l'article 77 de la Constitution.

Art. 2

Le titre III, chapitre II, section I^{re}, sous-section I^{re}, de la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone est complété par un article 14^{ter} rédigé comme suit:

«Art. 14^{ter}. § 1^{er}. Un membre du Parlement qui démissionne notifie sa démission au Parlement par un écrit adressé au président.

§ 2. La démission prend effet le jour de la réception de la lettre de démission par le Parlement ou à une date ultérieure si le membre l'indique dans sa lettre de démission.

Si la démission prend effet à une date ultérieure, elle peut être retirée jusqu'au jour précédant cette date par un écrit adressé au président.»

Bruxelles, le 10 février 2023.

La présidente du Sénat,

Artikel 1

Deze wet regelt een aangelegenheid als bedoeld in artikel 77 van de Grondwet.

Art. 2

Titel III, hoofdstuk II, afdeling I, onderafdeling I, van de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap wordt aangevuld met een artikel 14^{ter}, luidende:

«Art. 14^{ter}. § 1. Een lid van het Parlement dat ontslag neemt, stelt het Parlement daarvan in kennis door middel van een geschrift, gericht aan de voorzitter.

§ 2. Het ontslag heeft uitwerking op de dag waarop het Parlement de ontslagbrief ontvangt of op een latere datum, indien het lid dit zo aangeeft in de ontslagbrief.

Indien het ontslag op een latere datum uitwerking heeft, kan het tot de dag vóór die datum worden ingetrokken door middel van een geschrift, gericht aan de voorzitter.»

Brussel, 10 februari 2023.

De voorzitter van de Senaat,

Stephanie D'HOSE.

Le greffier du Sénat,

De griffier van de Senaat,

Gert VAN DER BIESEN.